Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1329unse_8

LAP

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 15 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Mensajero Valdense

Año XIII--Núm. 299

1.º de Octubre de 1931

DIRECTOR: JUAN PEDRO GONNET = ROSARIO (URUGUAY)

Jesús en Nazaret

Marcos, 6|1-6.

I

Jesús llega a su propio país, a Nazaret. Los versículos que relatan su estada allí nos demuestran la maldad del corazón humano y merecen nuestra especial atención. Sus coterráneos no podían rendirse a la evidencia de que el que había vivido tantos años entre ellos, cuyos hermanos y hermanas conocían muy bien, *fuese digno de ser seguido* como maestro público.

Ningún lugar en la Tierra gozó de los privilegios de Nazaret. El Hijo de Dios estuvo allí 30 años, recorrió sus calles; 30 años de vida ejemplar, intachable, perfecta, no causaron en sus habitantes ninguna impresión. Jesús comió con ellos, se vistió como ellos, entre ellos estuvo, los acompañó en todo; nada de esto les valió, se escandalizaban en El.

Esto no debe sorprendernos demasiado; lo propio está aconteciendo todos los días en derredor nuestro en el mundo. Las Sagradas Escrituras, la predicación del Evangelio, los cultos públicos, los abundantes medios de gracia de que gozamos, son despreciados por los hombres en general. Muchos hay que están tan acostumbrados a ellos que no los aprecian, ni comprenden de qué privilegios gozan. Es una triste verdad que en religión, más que en nada, la confianza engendra el desprecio. Sucede en las naciones, sucede en las familias. ¡Cuántos hijos de padres creyentes desprecian la salvación! ¡Qué pueblo de grandes privilegios fué el pueblo valdense! y sin embargo, ¡cuántos hijos de ese pueblo de héroes cristianos, menosprecian hoy y han menospreciado la fe de sus antepasados, llegando hasta no querer saber nada de la religión de sus padres, manchan el nombre de los que murieron en defensa de sus creencias y no quieren conocer su gloriosa historia, que es fuente inspiradora para todo el que la lea!

El dolor que Jesús experimentó en Nazaret, al comprobar la maldad de sus habitantes, debe ser una fuente de consuelo para el creyente, y especialmente para el fiel ministro del Evangelio, a quien angustia la incredulidad de sus feligreses, o de los oyentes que tiene regularmente. Es un consuelo para los verdaderos cristianos que se encuentran solos, muchas veces, hasta en medio de sus familias, comprobando que los que de cerca los rodean, están apegados al mundo. Piensen todos que están apurando el mismo cáliz que su amado Maestro. Recuerden que El también fué despreciado por los que más le conocían. Aprendan, que la mejor conducta puede no convencer a los demás a aceptar sus opiniones y sus ideas: de una madre piadosa, un hijo infiel y pródigo. Así sucedió con la gente de Nazaret. Sepan los siervos del Señor por propia experiencia, cuán fundadas eran las quejas doloridas de Jesús: "Un profeta no es deshonrado sino en su propio país, entre su parentela y en su propia casa".

II

¡Cuán humilde era el rango que Jesús se dignó aceptar en el mundo antes de empezar su ministerio público! ¿No es este el carpin-

tero? Durante 30 años Jesús no se avergonzó en trabajar con sus manos. Ayudó a su familia, fué el sostén de su madre María, viuda; El, el mayor de la familia, trabajó para sus hermanos. El que hizo el cielo, la tierra, la mar... "Aquel sin el cual nada se hizo de lo que ha sido hecho". El Verbo hecho carne, el Unigénito de Dios, toma la forma de siervo, comió el pan con el sudor de su frente, como un obrero. Esto es, en verdad, ese amor que sobrepuja toda inteligencia... Rico, se hizo pobre, se humilló en su vida y en su muerte, para que por medio de El los pecadores pudieran vivir y reinar eternamente. "Siendo Dios no tuvo por usurpación ser igual a Dios, se anonadó a sí mismo tomando forma de siervo hasta la muerte y muerte de cruz".

Al leer y meditar este pasaje, debemos pensar que la pobreza no es pecado. No debemos avergonzarnos de ella, a menos que sea causada por nuestros pecados; ni debemos despreciar a nadie porque sea pobre. Vergonzoso y pecaminoso es ser vicioso, deshonesto, engañador, mentiroso, calumniador, avariento, jugador, borracho... pero no es una afrenta trabajar con nuestras manos honradamente para ganar el pan cotidiano. El espectáculo del taller del Carpintero de Nazaret, debería humillar los altivos pensamientos de todos los que adoran el ídolo de las riquezas. Y, ¿qué diremos del titulado "Vicario de Cristo" en la tierra, el Papa, con sus incalculables riquezas personales y suntuosos palacios? ¿El que se hace servir en los más nimios detalles de su vida y pretende ser el representante del que vino para servir y no para ser servido?

III

Vemos en último lugar, qué pecado terrible es la incredulidad. Dos expresiones notables nos lo demuestran: Nuestro Señor "no pudo hacer milagros en Nazaret por la dureza del corazón del pueblo", y Jesús se maravillaba de su incredulidad. Una, prueba que la incredulidad priva a los hombres de las más ricas bendiciones, y la otra, nos dice que es un pecado tan irracional y tan suicida, que el mismo Hijo de Dios lo contempla con sorpresa. Es el más antiguo, pues se vió en el Edén, cuando Eva prestó oídos a las palabras de Satanás, en vez de creer a la Palabra de Dios: "moriréis". Es el pecado que tiene las consecuencias más desastrosas. Introdujo la muerte en el mundo; mantuvo a Israel cuarenta años fuera de Canaán; el pecado que llena el infierno. "El que no cree es condenado". Es el pecado de la necedad: "Dijo el necio en su corazón, no hay Dios". El hombre niega la evidencia, cierra los ojos del testimonio más claro y cree, sin embargo, en falsedades sin dificultad. Se cree en brujerías, en el canto de una ave, en fantasmas, luces malas, daños... y otras muchas supersticiones y no en las verdades de Dios.

Muchos incrédulos, lo son por sistema. Niegan sistemáticamente a Dios, sin saber por qué; son necios, son ignorantes. No buscan la verdad ni la mentira. Sin haber oído ni leído nada de Paine, ni Voltaire, son incrédulos reales y efectivos. Sin razonar, rechazan la Revelación y no aceptan la doctrina cristiana, porque sí. El verdadero sabio cree.

Vigilemos cuidadosamente nuestro corazón en ese particular. La fe viene del corazón, no de la inteligencia. El corazón, no la cabeza, es el trono de su misterioso poder. El corazón humilde y sencillo como el del niño, es el corazón que cree. Vigilemos nuestro corazón aun después de haber creído, pues nunca está bien extirpada la raíz de la incredulidad. Si no velamos y oramos, brotarán en nuestro corazón las malas yerbas de la incredulidad. Ninguna plegaria es más importante que la de los discípulos del Maestro: "Señor, auméntanos la fe".

J. P. G.

Transmisiones radiotelefónicas

Los días 3, 4, 5, 6, 7 y 8 de octubre, habrá conferencias especiales por el señor Julio M. Sabanes.

Sintonice esos días la C. X. 18 Radio Difusora Colón.

Hora: 18 y 30.

¿Está el protestantismo en pugna con la Biblia?

IV

La Biblia y la unidad de la Iglesia

Es realmente una perogrullada afirmar, como lo hace el autor de nuestro folleto, que los protestantes no constituyen "la verdadera Iglesia de Cristo, si ésta es una y ellos están divididos en multitud de sectas", pues nadie entre los protestantes ha pretendido jamás que su propia Iglesia o el conjunto de las "sectas protestantes" constituyan la Iglesia una y única. Pero sí todos están de acuerdo para negar que la Iglesia de Roma tenga tal carácter, como ella constantemente lo afirma. Los protestantes, sin distinción, no admitimos que un determinado grupo u organización eclesiástica posea toda la verdad, a exclusión de otros. El campo en el cual actúan todas las Iglesias es el mundo; y por dondequiera miremos, se ve la cizaña crecer en medio del trigo: la perfección no existe ni en las iglesias protestantes ni en la papal. Por consiguiente, la Iglesia de Cristo, en la cual creemos, "la Iglesia realmente católica (universal) una, santa y apostólica se compone — como bien lo enseña el catecismo de la Iglesia Valdense — de todas las almas que, en el cielo y sobre la tierra, viven de la vida de Cristo". En otras palabras, no el que lleva tal o cual otro nombre, sino el que verdaderamente es cristiano, forma parte de la Iglesia de Cristo, "de todas gentes, linajes, pueblos y lenguas" como se lee en el Apocalipsis, y por consiguiente también de toda Iglesia, en proporción de la fidelidad de sus miembros a Cristo; pues la fe en Jesús, y especialmente en el valor de su sacrificio, es lo que constituye el derecho de llevar el título de miembro de la verdadera Iglesia Cristiana y no el pertenecer a esta o aquella organización eclesiástica.

Esa Iglesia "cuerpo de Cristo" (Ef. 1|23) ha existido siempre, desde que El le dió vida, y está en continuo desarrollo; el porvenir le tiene reservados aun sus mejores triunfos, puesto que el Evangelio, la grata nueva de la salvación por la fe en Jesús, ha de ser llevado por todo el mundo y ha de venir el día en que llegados todos a "la unidad de la fe" (Ef. 4|13), "habrá un rebaño y un pastor". Jn. 10.16.

Quien haya de ser ese Pastor único de la Iglesia una, es fácil comprenderlo: no es el Papa de Roma, ni ningún otro hombre que rivalizara con él en infundadas pretensiones, sino Aquel que dió su vida por sus ovejas para que "ellas tengan vida, y que la tengan en abundancia", Jn. 10|10.

Jesús, en Jn. 17|11, ora para que sus discípulos sean "una misma cosa" como El y el Padre son una cosa. ¿De qué unidad puede tratarse aquí ¿Será de una unidad exterior, o uniformidad, así como se nos presenta en la Iglesia romana, o será más bien de una unidad espiritual?

Lo que dice nuestro autor de los católicos que "creen las mismas cosas, participan de los mismos sacramentos y obedecen al mismo supremo pastor", podría ser, si fuese del todo exacto, algo digno de admiración, pero no será nunca una prueba de perfección moral. Los jesuítas, que son el exponente más

Cuarto Curso de Obreros de las Escuelas Dominicales

17 - 24 de Octubre 1931

La Comisión Organizadora del Cuarto Curso invita a todas las personas deseosas de profundizar su vida espiritual, y de perfeccionarse en la enseñanza religiosa de la niñez, a inscribirse **LO MAS PRONTO POSIBLE.** La cuota mínima, que incluye gastos de material para la enseñanza en el Curso, es de $ 1,50 por cada inscripto. Los pastores de las distintas congregaciones reciben las inscripciones.

Toda comunicación debe dirigirse a la secretaria, señora Beatriz Pons de Yuele, La Paz, C. P., Dpto. Colonia.

EL PRESIDENTE

genuino del espíritu que anima la Iglesia romana, exigen de los miembros de su sociedad una obediencia tal, que ellos deben dejarse manejar por sus superiores como el bastón en la mano del hombre y aun como si fuesen cadáveres. Sin darse cuenta de ello, nos dan en eso una preciosa indicación: la Iglesia papal insensibiliza la conciencia de sus hijos, mata en ellos la vida espiritual porque no permite a la concieneia manteuer sus derechos intangibles y echa de su seno a cualquiera que esté dispuesto a decir con los apóstoles: "Debemos obedecer a Dios antes que a los hombres'".

Una unidad que se sostiene por medio de anatemas y excomuniones, como otrora por medio de los autodafés, no es la unidad invocada por Jesucristo: es el triunfo de una política terrenal y nada más. Los protestantes no buscarán nunca esa unidad; pero ellos aspiran a realizar siempre mejor el dicho de S. Pablo, que la Alianza Evangélica mundial ha tomado por lema: "Somos un cuerpo en Cristo" (Rom. 12|5) y a formar, a pesar de muchas diversidades, una verdadera unidad espiritual, cimentada en el amor por Cristo y por la humanidad.

Bx.

Cuarto Curso de Obreros de las Escuelas Dominicales

17 - 24 de Octubre de 1931

PROGRAMA

Sábado 17 de octubre:

A las 16 horas: Te de Bienvenida.

Domingo 18:

A las 9 y 30: Culto en Colonia Valdense. Pastor Juan P. Gonnet.

A las 14 y 30: Fiesta de Canto de las Escuelas Dominicales en Colonia Valdense.

A las 20 y 30: Culto en La Paz. Pastor Hugo Stuntz.

Días lunes a sábado:

De 7 y 30 a 8: Culto matutino. Pastor E. C. Balloch.

De 8 y 5 a 8 y 50: Curso graduado teórico-práctico. Pastor Hugo Stuntz.

De 8 y 55 a 9 y 40: Antiguo Testamento. Pastor E. Beux.

(Intervalo)

De 9 y 55 a 10 y 40: Los Principiantes. Señora Beatriz P. de Yuele y señorita Blanca Pons.

De 10 y 45 a 11 y 30: La Vida de Jesús. Pastor Silvio Long.

Además de lo arriba indicado, el Pastor Carlos Negrín dará una disertación sobre el tema "La Juventud en la Iglesia" en un día a indicarse.

CONFERENCIAS DE NOCHE

(En el Templo de Colonia Valdense)

Lunes 19: "Jesús, ejemplo de la oración". Pastor G. Rivoir.

Martes 20: "¿Cómo orar?". Pastor H. Stuntz.

Miércoles 21: "La oración intercesoria". Pastor E. C. Balloch.

Viernes 23: "Conservando lo recibido". D. Breeze.

Sábado 24:

A las 16 horas: Acto de despedida.

IMPORTANTE: Por razones de economía no se harán imprimir programas este año; por lo tanto, la Comisión recomienda a los inscriptos que lleven consigo el presente número de MENSAJERO.

Lo que necesitan los alumnos

Una buena Biblia con margen de referencias.

Un himnario valdense.

Cuaderno y lápiz.

Goma líquida o engrudo para pegar láminas, y pincelito.

Tijeras.

Una copia de MENSAJERO núm. 298. (Notas del señor Beux sobre "Los Profetas de Israel"), véase pág. 278.

La Comisión.

ALUMNOS INSCRIPTOS:

Estela Peyronel, Indalecio Baridón, Guido Peyronel, Ana Rostagnol Favat, Emlia Long, Alicia Félix, Emma Geymonat, Carlos Negrín, Luisa Rivoir, Carlos A. Morel, Beatriz Rostagnol, Carlos Rostagnol, Agustín Bonjour, Elena Rostagnol, Agustina Rostagnol Ricardo Barolin, Carlos Barolin, Eduardo Griot, Amilda Guigou, Elizabet Guigou, Elena Allío, Margarita Gautier, Guillermo Breeze, Amandina Guigou, Beatriz Guigou, Carlos A. Rostan, Olga Berton, Rosalía Negrín, Blanca Esther Gonnet. (1)

Se ruega encarecidamente a los que piensan asistir a los cursos de este año, que se inscriban en seguida, pues será imposible encontrar alojamiento para los que no lo hagan ahora, así como preparar todo lo necesario para el curso. La ausencia de la señora Tron, hace que este año, más que nunca, sea indispensable conocer con bastante anticipación quiénes vendrán. No podremos hacernos responsables del alojamiento de los que no cumplan con este pedido.

Por la Comisión,

Beatriz A. Pons de Juele.

(1) Entendemos que se han inscripto en Colonia Valdense otros alumnos que no figuran en la precedente lista. — **La Dirección.**

Sección Misionera

UNION MISIONERA SUDAMERICANA DEL INTERIOR. — SERVICIO INFORMATIVO INTERNACIONAL INTERDENOMINACIONAL

Misión de Fe que depende de las Oraciones del Pueblo del Señor

Consejo Argentino: Garay 494 - Bs. Aires — Circular N.º 3 Setiembre 1931

El trabajo médico que lleva a cabo el doctor Hay, está siendo muy bendecido, pese a los obstáculos que hay que vencer. Le ayuda la señorita Hamilton, joven misionera que tiene su título de enfermera. Ella escribe: "El trabajo se hace con grandes dificultades por la falta de material; tenemos que esterilizar en tachos. Fué mi *privilegio* atender a un leproso durante varias semanas; al principio estaba en un estado lastimoso, pero después de un riguroso tratamiento, las úlceras comenzaron a cerrarse... Pedimos vuestras oraciones".

El misionero Halverson describe un incidente ocurrido durante uno de sus viajes en la lancha "Esperanza": "En la última noche nos encontramos en una villa bororo. Presenciamos una danza bacururo: estas danzas se hacen después de la muerte de un indio, noche tras noche, por lo menos dos semanas. Los indios, pintarrajeados y bailando como poseídos por demonios, muestran la obra del Engañador. Nunca fué posible celebrar una reunión evangélica durante la danza. Una sola cosa podíamos hacer: mirar a Dios en la oración y rogar nos permitiera dominar la situación. El contestó la oración y tuvimos una bendecida reunión".

Buenas noticias llegan de Bananal y Limao Verde (Brasil), donde han sido implantados con éxito los nuevos métodos, formándose sociedades evangélicas, donde cada creyente tendrá parte activa en la Obra del Señor, quien ha levantado predicadores nativos que se ayudan entre sí.

Desde Rondonópolis el misionero Lindores nos dice a propósito de su visita a una tribu bororo: "Era un cuadro desolador, ver los muchos enfermos que había en la tribu. No sabían qué hacer por ellos mismos y temían con pánico a la muerte; las mujeres parecían sufrir más. El cacique-jefe yacía en una plataforma hecha de palmas, ardiendo en fiebre. A su lado su esposa (que murió después), expresaba en su rostro una ausencia absoluta de esperanza. Dimos a todos medicinas, pero no sabemos si las tomaron o no..."

En Cosmopolita (Uruguay) se ha formado un grupo de amigos de la UMSAI, que se han propuesto orar la Obra. Desearíamos te-

ner noticias de la formación de otros círculos de oración en muchas partes.

Una nueva misionera, la señorita Gibb, ha llegado recientemente. Es hija del director de una misión en China, pero ha sentido el llamado del Señor para trabajar en nuestro continente y aceptó tal llamado.

Le quedaremos muy agradecidos si hace circular esta hoja. ¿No cree usted que interesará a sus amigos? Si desea recibir alguna información especial o le interesa poseer un ejemplar atrasado de esta nuestra circular informativa, diríjase a la secretaría: Garay 494, Buenos Aires.

Sección de la Escuela Dominical

DOMINGO 11 DE OCTUBRE

(Para niños de 3 a 6 años)

EL JARDIN DEL EDEN

Génesis 1:27-29; 2:8, 10 y 15.

Para la memoria: Y había Jehová plantado un huerto.

Hace mucho tiempo, Dios plantó un jardín. Se llamaba el jardín de Edén. (Hablar de las bellezas que se encontraban en ese jardín. Conviene tener a la vista alguna lámina que represente un jardín lo más hermoso posible y hacer que los niños mismos vayan diciendo lo que ven en él). Como ven, este jardín era muy hermoso. Pero no había en él ningún hombre, ningún niño, ninguna mujer para cuidarlo y para poder gozar de todas las cosas que allí había puesto Dios: frutas riquísimas, flores, pajaritos, etc. Entonces Dios hizo al hombre y le dió el nombre de Adán. Le regaló el lindo jardín y todas las cosas que había en él. Dios hizo venir a todos los animales para que Adán los conociera y les pusiera nombres. Todos se hicieron muy amigos de Adán. Desde entonces hubo un hombre para cuidar el jardín y para ver las flores, los pajaritos, los árboles y para comer las frutas que antes nadie aprovechaba. Desde entonces los hombres siempre hacen lindos jardines y Dios manda su lluvia para regar las plantas de los hombres. Manda también su sol para que las caliente y las haga crecer, manda el viento para que desparrame las semillas y ayude así a los hombres. Nosotros podemos también ayudar a Dios en el cuidado de los jardines. Cuando hace mucho calor y la lluvia no cae, podemos llenar nuestras regaderitas y regar las plantas.

Oración: ¡Oh Dios, te damos gracias porque tú cuidas las plantitas que tanto nos agradan!

(Para niños de 7 a 9 años)

JESUS CALMA LA TEMPESTAD

Mateo 8:18, 23-27; Marcos 4:35-41.

Para la memoria: Aun el viento y el mar le obedecen.

Jesús sabía historias muy interesantes que se relacionaban con las aves del cielo, los lirios del campo, las ovejas perdidas, etc. Las contaba a la gente para hacerle comprender alguna lección. Un día, había estado hablando tanto tiempo, que se sentía muy cansado y pidió a sus amigos que lo llevaran al otro lado del lago a cuyas orillas se hallaba. El día ya casi había terminado y poco a poco llegaba la noche. Se sentía un vientito muy agradable y el bote en el cual el Señor se había embarcado, se mecía tan suavemente, que El, tan cansado, se durmió. Se durmió tan profundamente, que no oyó un ruido que los amigos oyeron. Era el de un fuerte viento que empezaba a soplar cada vez más fuerte y los discípulos recogieron las velas para que el viento no tumbara el bote. Pronto hubo una terrible tempestad. (Describir una tempestad sobre el mar y, si es posible, enseñar láminas que la representen. Son relativamente fáciles de conseguir). (Seguir contando lo que pasó y lo que hizo el Maestro).

Oración: Señor Jesús, cuídanos como cuidaste en esta ocasión a tus amigos. Amén.

(Para niños de 9 a 12 años)

LAS ENSEÑANZAS DEL MAESTRO

Mateo 5:2-12; Lucas 6:20-23.

Para la memoria: Todos los versos desde el 3 al 11.

Jesús no sólo hizo bienes al cuerpo de los que lo seguían o que lo buscaban para ser curados, sino que les enseñó muchas cosas que les fueron útiles y les dijo otras que fueron una consolación para ellos. En una ocasión subió sobre un monte y predicó un sermón hermosísimo que se suele llamar el Sermón del Monte, y en el cual encontramos como un resumen de todo lo que Jesús enseñó durante su visita a la tierra. Y, como El era tan bondadoso y veía que entre los que se hallaban reunidos allí, había muchos tristes y desanimados, quiso empezar su sermón con palabras de consuelo para ellos. Habló de los humildes, de los que lloran, de los mansos, de los que sufren injusticias y están hambrientos de justicia, de los misericordiosos, de los de limpio corazón, de los pacificadores, de los que son perseguidos y calumniados por causa de Jesús, y a todos ellos los llamó "bienaventurados", es decir, "felices". (Explicar, del modo más sencillo, por qué llamó Jesús así a esas personas). Podemos imaginar cómo habrán quedado consolados los corazones de estas personas después de las palabras del Maestro.

Oración: Te damos gracias, ¡oh Dios!, porque tenemos palabras tan consoladoras dichas por tu Hijo Jesús para nosotros. Amén.

DOMINGO 18 DE OCTUBRE

(Para niños de 3 a 6 años)

LA HISTORIA DE ADAN Y EVA

Génesis, 2, 16 y 17; 8:1-6 y 8:24.

Para la memoria: Dios es amor.

Adán vivía en el hermoso jardín que Dios le había dado. Podía comer frutas de gusto exquisito, recrearse con las flores y los animales. Pero Adán estaba triste porque estaba solo. Los animales no lo entendían ni le contestaban cuando él les hablaba. Adán veía que todos los animales tenían compañeros de su misma clase; sólo él estaba solo. Dios vió eso y, como amaba a Adán, le dió una compañera. Un día lo hizo dormir a Adán y cuando se despertó, encontró a Eva a su lado. ¡Qué contento se puso! Ahora hacían todo los dos juntos y pasaban el tiempo muy alegres con todo lo que Dios les había dado. Dios, para ver si eran obedientes con él que tan bueno había sido con ellos, les dijo que podían comer de todos los frutos del jardín, menos de uno que estaba en el medio. ¿Era muy difícil obedecer? No, porque tenían tantas frutas que no neeesitaban comer de esa. (Contar lo que la serpiente dijo a Eva, lo que ésta dijo a Adán y lo que hicieron. Qué castigo tuvo que darles Dios para que aprendieran a obedecer. Comparar con un padre que castiga a su hijo, para su bien).

Oración: Enséñanos a obedecer siempre. Amén.

(Para niños de 7 a 9 años)

JESUS DA VIDA A UNA NIÑA

Lucas 8:40-42, 49-56 — Mateo 9:18, 19, 23-26 — Marcos 5:21-24, 35-43.

Para la memoria: Levántate. Y la muchacha se levantó.

Jesús es el hijo de Dios. Cuando vino a la tierra, hace muchísimo tiempo, a la gente le parecía que podía hacer todo lo que se le pidiera y así era. No había cosa buena, conveniente, benéfica e extraordinaria que El no pudiera hacer, porque tenía poder como Dios y además amor para los hombres. (Ahora relatar lo que pasó con la niñita muerta).

Oración: Señor, te damos gracias por todas las cosas buenas que hiciste y que haces aun en la tierra. Amén.

(Para niños de 9 a 12 años)

UNA COSA DIFICIL QUE JESUS ENSEÑÓ Y QUE EL HIZO

Mateo 43-48 — Lucas 6:27-36.

Para la memoria: Amad a vuestros enemigos.

En el Sermón del Monte, Jesús enseñó

una cosa muy difícil de cumplir: Amar a los enemigos. (Hacer reflexionar a los niños sobre lo que significa esto). Es casi imposible cumplir ese mandamiento del Maestro. Cuando alguno nos hace algún mal, no se lo podemos perdonar; deseamos vengarnos y devolverle mal. Sin embargo, El lo hizo. ¿Recuerdan cuándo? Hubo discípulos que siguieron el ejemplo de Jesús y perdonaron, al morir, a los que los mataban. ¿Recuerdan el nombre de uno? Nosotros podemos entonces hacer lo mismo. Muchas veces, perdonando a un enemigo, hacemos de él nuestro mejor amigo. (Se encuentran muy a menudo relatos de casos que pueden ilustrar esto. Si se consigue tener uno, es conveniente contarlo a los niños).

Oración: Señor, si tú no nos ayudas, no podemos amar a los que nos hacen mal. Te pedimos que lo hagas, para que podamos imitar a nuestro Maestro Jesús.

Sección de las Uniones Cristianas

El Día de la Juventud

Como estaba anunciado, el día 21 de setiembre, hermoso día de primavera, se efectuó la Concentración de las Uniones Cristianas, reuniéndose con ese motivo, en el lugar elegido, bosque del señor Miguel Lausarot, en Estanzuela, no tan sólo muchos jóvenes, sino también un considerable número de padres de familia, dando así a la fiesta el carácter de un paseo campestre.

Congregadas allí varias familias, desde las primeras horas de la mañana se organizó, por fogones, un verdadero picnic, haciéndose los debidos honores a las provisiones que llenaban los canastos.

La Unión Cristiana de Jóvenes de Riachuelo-Estanzuela presentó a la numerosa concurrencia, de la tarde especialmente, un bien servido buffet, dirigido y atendido por sus socios. Bien.

A las 14 horas se inició el programa de la tarde con un culto dirigido por el Pastor señor Guido Rivoir, quien hizo un serio llamado a los jóvenes a no dormir espiritualmente, sino a estar despiertos y siempre prontos a trabajar para Dios. Tomaron parte en el culto, los Pastores E. Beux y Carlos Negrín.

Acto continuo, el señor B. A. Prichard y el señor Alberto Franco, delegados de la Asociación C. de Jóvenes y de la Federación Argentina de Ligas Juveniles Evangélicas de Buenos Aires, respectivamente, trajeron el saludo de las entidades que representaban y nos dieron cada uno un mensaje lleno de fervor y amor fraternal.

Un coro de jóvenes unionistas de Colonia Cosmopolita, dirigido por el señor Juan Pons, entonó con expresión y corrección un lindo himno.

Nos trajeron palabras de aliento y exhortación, para la juventud de una manera particular, el señor Enrique Gonnet y la señorita Blanca Esther Gonnet, en representación de las Uniones de San Pedro y Colonia Valdense, respectivamente.

El señor Humberto Perrachón, Vicepresidente de la Comisión Directiva de la Agrupación, presentó claramente el asunto "Cuerpo de Voluntarios", exhortando a los jóvenes unionistas a alistarse en él para trabajar para el progreso de las Uniones y en bien de todos.

Volvió a tomar la palabra, nuestro viejo camarada el señor Prichard, en representación de la Unión Misionera Sudamericana del Interior, llamando la atención de los jóvenes americanos sobre la necesidad de obreros para la obra de evangelización de los indios de nuestro continente, a cargo, casi exclusivamente hasta ahora, de extranjeros. El Pastor señor Beux, clausuró el acto con la bendición.

Durante el culto y entre los números del programa, muchos jóvenes cantores (y algunos viejos también), magistralmente dirigidos por el antiguo pero siempre entusiasta maestro señor Emilio Roland, entonaron varios himnos apropiados al acto.

Las improvisadas canchas de volley Ball y de bochas fueron muy concurridas y siempre ocupadas, excepto durante el tiempo dedicado al programa de la referencia, lo que prueba que también hubo animación para esos deportes.

No dudamos que los concurrentes a nuestra Concentración se retiraron, sin excep-

ción, gratamente impresionados. Demos gracias a Dios por el Día de la Juventud.

J. P. G.

* * *

El domingo 20 de setiembre, se reunió un numeroso grupo de jóvenes y señoritas de Cañada de Nieto, con el propósito de conversar acerca de posibles actividades de la juventud evangélica en el futuro. Como resultado de las deliberaciones se resolvió reorganizar la Unión Cristiana en esa localidad, inscribiéndose en el acto 23 socios. Se decidió elegir una mesa directiva, quedando electos los siguientes: Presidente, Juan D. Breeze; vicepresidente, Carlos A. Rostan; secretaria, Delia Gnigou; prosecretaria, Emilia Rochon; tesorero, Guillermo Breeze: vocales: Blanca Rostan, Julia Rochon, Eduardo Gauthier y Edmundo Guigou D. Hacemos votos sinceros para que los jóvenes de Nieto vayan adelante, y esperamos que de la reorganización de una Unión Cristiana allí resulte un gran bien para ellos, y para la Iglesia en general.

"Venid en pos de Mí"

Mateo, 4-19.

Con esta invitación Jesús exhorta a dos hombres pescadores a seguirle, y ellos, obedeciendo al Salvador, dejan sus redes y le siguen gozosos con la seguridad de encontrar en El el camino de la salvación, el camino que los conduce a vida eterna alejándolos del mal y la tentación, ambos enemigos de la rectitud.

"Venid en pos de Mí", vuelve a decir Jesús a otros hombres pescadores también que encuentra a su paso mientras camina a orillas de un lago. También éstos abandonan de inmediato sus redes y le siguen.

¿No estamos nosotros también llamados por Jesús a ir en pos de El?

El llama a nuestros corazones y es menester que le abramos la puerta para que more en nosotros, puesto que somos templo de Dios y El nos santificará, más para ello es necesario que sigamos el ejemplo que nos dejó, ejemplo de humildad, de bondad, etc.

El se mostró humilde hacia todos, no amó el lujo ni cosas semejantes, no acumuló riquezas sobre la tierra, pues no tenía un lugar donde reclinar la cabeza, pero sí, grandes tesoros en los cielos. El amó a los pobres y enfermos, y tan grande fué su bondad, que dió su vida para salvar a los pecadores: teniendo fe en Dios, su rostro permaneció sereno hasta el último instante de su vida terrenal, y venció luego la muerte obteniendo la victoria más completa.

"Venid en pos de Mí". Desde su trono de gloria resuenan estas palabras que fortifican nuestras almas si le obedecemos, y aunque Cristo sea invisible para los ojos carnales, creemos en El y tenemos la esperanza de que llegará el día en que le veremos cara a cara; aunque no podamos en esta vida que Santiago compara a un vapor que aparece por un poco tiempo y luego se desvanece, estrechar en nuestras manos la suya, lo haremos allá en la patria celestial, donde a todos nos espera.

Seamos, pues, fieles discípulos de Cristo, obedeciéndole en todo momento, para que no sea en vano el llamado que nos dirige nuestro Maestro al decirnos: "Venid en pos de Mí".

Héctor Garrou Jourdán.

Ecos valdenses

URUGUAY

COLONIA VALDENSE.—

ORESTES JOURDAN

29 de Junio 1914 — 9 de Septiembre 1931

Existen dolores tan intensos, que quien no los haya experimentado, acaso podrá imaginárselo vagamente, pero nunca comprenderlos en toda su dramática intensidad. Dolores que al desgarrarnos el corazón y al torturarnos el alma, hacen surgir en lo más íntimo de nuestro ser, con clamor de rebe-

ción. la angustiosa interrogante: ¡¿Por qué?!

Orestes Jourdán había llegado apenas a los umbrales de la Vida: desde allí le era dable contemplar en su derredor un vasto jardín cubierto de fragantes flores y circundado por el optimismo; una amplia sonrisa hubiera sido la respuesta obtenida por quienes le interrogaran con las palabras del poeta: "¿De dó proviene esa expresión de gozo que brilla en tu mirada?"

Por eso, al producirse su deceso, surge en nuestros trémulos labios la rebelde interrogante: ¿Por qué tan prematuramente ha sido arrebatado a nuestros afectos?

¡Oh debilidad humana, que basta un rudo golpe para hacer tambalear las más firmes convicciones!

Hay la funesta tendencia, muy generalizada, aun entre los creyentes, de amar excesivamente las formas, las apariencias, y relegar a un plano secundario ese soplo divino que es el triunfo de la vida sobre la muerte: el alma. De ahí que al tornar esas formas al polvo con el cual fueron plasmadas, nos forjemos sobre nuestros muertos la ilusión de una pérdida absoluta y definitiva.

Desterremos esos pensamientos de nuestra mente y reconozcamos con toda humildad nuestro errror, pues que él es producido por la creencia equivocada de que algo nos pertenece en este mundo, cuando en realidad cuanto poseemos pertenece al Sumo Hacedor.

Si reflexionamos un instante sobre las promesas de vida eterna de nuestro divino Maestro, nuestra congoja se trocará en inefable gozo y podremos decir con alegría de corazón: "Dios lo ha dado; Dios lo ha quitado. ¡Bendito sea su santo nombre!"

La muerte del joven Orestes no ha sido, pues, una *pérdida* para sus padres, para sus íntimos y para la comunidad: fué sólo el paso de este mundo de lágrimas a la patria celestial.

Dios quiso llevarse esta alma selecta antes que el mundo la contaminara; que eternamente fuera manantial de puras y cristalinas aguas lo que quizá al ser torrente impetuoso arrastrara en su corriente las impurezas que encontrara a su paso. Demos gracias a Dios por la certeza que tenemos de que un día y para siempre, nuevamente nos reuniremos con quien sólo nos ha precedido a la anhelada patria.

"¡Bienaventurados los de corazón puro, porque ellos verán a Dios!"

Arolus.

Dios llama a los jóvenes así como a las personas mayores. El joven de 17 años Orestes Jourdán, acudió al llamado supremo el día 9 de setiembre último. A pesar del mal tiempo reinante, su sepelio, efectuado el día siguiente, fué una elocuente demostración del aprecio de que gozaba él y su familia. La ceremonia fúnebre en la casa mortuoria, fué dirigida por el joven Enrique Negrín, y después de la que dirigió el Pastor, señor J. P. Gonnet, en el cementerio, el señor Juan Pedro Malán (hijo), muy emocionado, habló de la bondad y contracción al estudio del joven catecúmeno Jourdán, a quien visitara poco tiempo antes de su partida de este mundo.

—Se ha formado una Sociedad de Señoras en la Congregación de Colonia, quedando constituída la mesa como sigue:

Presidenta, María A. Nimmo; vicepresidenta, Lydia Berton Benech; secretaria, Victorina Berton Malán; tesorera, señorita Geymonat Malán. Se reunen todos los miércoles.

—El domingo 13 del corriente, fueron

admitidos como miembros de la Iglesia, participando luego de la Santa Cena, dos personas mayores, de familias católico-romanas: señorita Rosa Zamora y don Manuel Leopoldo Fernández. Este último es ya anciano y ha sido ciego desde la edad de siete años. ha sido por mucho tiempo uno de los asistentes más constantes a nuestros cultos.—*Corresponsal.*

COLONIA MIGUELETE.—

Armando... Carlos... Emilio...

La familia de Juan Sgo. Pontet, modelo de unión, ha sido duramente probada. Pero no obstante la ruda prueba, Dios le ha enviado la fuerza para soportarla, pues sólo de lo alto pudo venir la resignación con que los miembros de esa familia recibieron su desgracia. Las familias de Miguelete, en su casi totalidad acudieron, y algunas de muy lejos, a acompañar a la familia Pontet, no tan sólo para consolar a los afligidos con palabras, sino para prestarle la ayuda que materialmente necesitaba, lo que fué una elocuente demostración del aprecio de que goza.

Hogar respetado, hasta ayer sano y alegre, hoy agobiado por el dolor.

Emilio: Joven amable, cariñoso y obediente, para quien una palabra de sus padres era una ley, y un consejo o deseo de las hermanitas era cumplido en el acto sin evasivas, abre anteayer la marcha hacia el más allá.

Armando: Enérgico y generoso, en quien como al hermano mayor, sus padres confiados en su recto criterio habían entregado la administración del hogar. En medio de su dolor nunca se acordó de pedir auxilio para sí, sino que lo hacía para sus hermanos que constituían su única preocupación, y, sin exhalar una queja, en la tarde del mismo día, su alma va en pos de la de Emilio.

Carlos: Reunía las mismas cualidades morales de sus hermanos y aunque hubiese estado varios años fuera de su casa, no era menor el cariño que sentía por los suyos. Muy conmovedora fué la despedida póstuma de sus hermanitas. Después de muchos sufrimientos, confiado y con resignación, al día siguiente siguió a sus hermanos. ¡Vivieron juntos, Dios los unió en la muerte!

Ningún medio humano se omitió para salvar la vida a estos tres hermanos, pues aprovechando el buen tiempo reinante se agotaron todos los medios; pero el Hacedor dispuso otra cosa. Esto es una gran satisfacción para los atribulados padres, quienes aun siguen en la prueba, pues atacados del mismo mal se encuentran los otros dos hijos menores Valdo y Elso, a quienes dada la mejoría experimentada, pronto es de esperarse, se les podrá dar la triste noticia de la partida de sus hermanos mayores.—*Rojus.*

* * *

Emilio Pontet, Armando Pontet y Carlos Pontet, son tres jóvenes de 19, 25 y 23 años de edad respectivamente, que fueron retirados de su hogar terrenal los días 9 y 11 de setiembre, después de sufrir por unos pocos días las alternativas de una dolorosa enfermedad, a la que no pudieron resistir sus vigorosos cuerpos. Eran los tres hijos mayores de nuestro hermano J. Santiago Pontet, conocido luchador en diversas filas de nuestra Iglesia. Con sus dos hermanos menores, Valdo y Elso, fueron atacados de una fuerte pulmonía, pero estos dos últimos, Dios se dignó conservarlos para consuelo y ayuda de sus afligidos padres y hermanas. Es digna de notarse la solicitud con que los que pudieron, de la congregación, acudieron en todo momento a hacer guardia junto a los enfermos y a ayudar en toda manera a la familia Pontet. También causa cierta sensación de tranquilidad el observar la fe y la resignación con que la familia afligida re-

---

CUANDO UN DOLOR DURA

Un consejo oportuno

Cuando un dolor dura mucho tiempo, nadie deja de consultar a un médico.

¿Por qué no se hace lo mismo cuando se sospecha estar atacado de cáncer?

Haciéndolo, se evitará un gran peligro y, al final, quien así lo haga, quedará agradecido a la Asociación Uruguaya de Lucha contra el Cáncer por habérselo advertido.

cibe esta dura prueba. "Dios me prestó un hijo 25 años, otro 23 y otro 19", dice don Santiago. ¿Qué es nuestra vida? Ciertamente un vapor que se aparece por un poco tiempo, luego se desvanece". (Santiago, 4|14).

Carlos Negrín.

Miguelete está sufriendo una verdadera epidemia de gripe con diversas complicaciones. Se nos asegura que no hay familia de esta congregación, que no haya tenido a varios de sus miembros enfermos durante agosto. Están ahora mejorándo, pero muchos han sido afectados de los oídos, de lo cual no tardarán en reponerse totalmente.

Rosario. — En el Sanatorio del doctor Borrás de esta ciudad, fué operado por los médicos señores Agustoni y Bounous, el señor Juan David Rivoir, quien se halla en vías de pronto restablecimiento, de lo que nos congratulamos.

— Regresó a su hogar, después de permanecer varias semanas en Montevideo en rigurosa asistencia médico, el hermano Juan Pedro Geymonat Bonjour. Es un placer poder anunciar que su estado de salud es ahora muy bueno, lo que motiva nuestra profunda gratitud a Dios.

— Completamente restablecido de la enfermedad que lo retuvo en cama por varios días, reanudó su trabajo el señor Antonio Rodas.

— Encuéntrase enfermo de cuidado, asistiéndose en la casa del padre, el señor Emilio Feller.

— En uno de los domingos pasados, en la Escuela Dominical que se realiza con buenos resultados en nuestro Salón Evangélico, uno de los más asiduos concurrentes al Grupo de Adultos, pues nunca falta, el hermano Ramón Burgos, con motivo de su cumpleaños, después que los niños le hubieron cantado el consabido "Feliz cumpleaños", dirigió a Dios una ferviente oración, pidió que se cantara el himno "Oh! felices en el cielo", e introdujo la buena costumbre de obsequiar a los niños con caramelos y bombones. Bien.

Cañada de Nieto. — *Iglesia de San Salvador:* En los primeros días del mes de setiembre fuimos favorecidos con la visita de los Pastores S. Tardáguila y C. Gattinoni, de Montevideo. El Pastor Gattinoni presidió el culto del primer domingo del mes, y el Pastor Tardáguila presidió un culto en la noche del martes de la misma semana. En ambos cultos participó, también, el coro de la Iglesia local. Fueron muy concurridos estos actos, y los mensajes de los visitantes dejaron una gratísima impresión sobre los oyentes.

Durante los días 6 al 12 del mes se realizaba en Cañada de Nieto un "campamento" para jóvenes (varones) de esta parroquia. Este acto, por su carácter y novedad, fué objeto de mucho interés por parte de nuestras familias. Se habían hecho los arreglos necesarios para que un grupo de jóvenes de la Iglesia pasaran una semana juntos en una casa de campaña con el objeto de proporcionarles instrucciones y consejos, como también tener conversaciones íntimas con ellos, referentes a su vida espiritual, su relación con la Iglesia, y su cooperación activa en la Obra Cristiana. Las clases que se dictara en esos días estaban a cargo de los Pastores S. Tardáguila, C. Gattinonni, Carlos Negrín y Daniel Breeze; y los temas tratados eran "Introducción al Nuevo Testamento"; "La experiencia personal de Cristo"; "La Juventud y la Iglesia" y "La Preparación del Obrero Laico", respectivamente. Todas las mañanas se dedicaron a los estudios; en las tarles se organizaron programas de de-

---

UN VIEJO REFRAN...

"Mens sana in córpore sano"

"Mens sana in córpore sano"... Téngase siempre presente este sabio proverbio latino y, periódicamente, hágase examinar por un médico.

Si no le encuentra nada, usted se quedará tranquilo al decírselo él, y si, en cambio, tiene algo que anda mal, le indicará a tiempo qué es lo que debe hacer para mejorar.

No desaproveche este consejo que hoy le da la Asociación Uruguaya de Lucha contra el Cáncer.

portes, (habiendo sólo una clase de tarde), y de noche hubo "conferencias" para los jóvevens aparte de las noches del martes y jueves, en las cuales se celebraban cultos en la Iglesia.

Esta semana de comunión íntima, viviendo juntos, fué todo un éxito y ha resultado de un gran bien para los jóvenes y esta parroquia. Hubo doce jóvenes en el campamento, y dos que visitaban las clases.

Vaya una expresión de profunda gratitud a los Pastores que prestaron tan eficazmente su cooperación; a los esposos Juan Monnet y señora, por su gentileza en poner a nuestra disposición su hogar para esa semana; a la señora M. G. de Breeze y varias señoritas por su intervención en "la cocina"; y a todas las personas que donaron comestibles para las necesidades del campamento.

El culto del tercer domingo del mes fué presidido por la señora Breeze, acompañada por un grupo de jóvenes que habían asistido al "campamento".

El joven Ricardo Rochon dió lectura a una porción bíblica; el joven Juan Breeze dirigió el canto; y los jóvenes se formaron en coro para cantar el himno "Yo quiero ser cual mi Jesús". ¡Cuán hermoso es ver la juventud tomar parte activa en la Obra de Cristo! Hacemos votos para que haya una participación cada vez mayor por parte de ella.

Enfermos: Sigue aun sufriendo dolores en el brazo derecho la señora Luisa G. de Rostan.

— El joven Orestes Guigou tuvo la desgracia de resbalar, cuando trabajaba con una máquina desgranadora de maíz, lastimándose mucho en una pierna. Tuvo que trasladarse a Dolores para una intervención quirúrgica; se halla ya mejorándose.

— Bartolo Armand Pilón, de La Palma, ha tenido que trasladarse a Dolores para someterse a una operación, debido a una enfermedad dolorosa que venía sufriendo. Nos alegramos en saber que sigue bien ya.

Reyes del Hogar: La Congregación se ha aumentado últimamente con la llegada de los siguientes huéspedes:

Al hogar Charbonnier-Brun, un hijito; al hogar Rostan-Avila, un hijito; al hogar Cardozo-Charbounier, una nena; y al hogar Zurbrigh-Guigou, un nene.

Concordia. — Siguen muy concurridos los cultos que quincenalmente se celebran en esta colonia.

— Los esposos Gaymonat-Grill han sido llamados a pasar por muchas pruebas en el curso de este año, debido al fallecimiento de varios seres queridos. El hermano Geymonat ha perdido dos hermanos, fallecidos en Conchillas, y un cuñado, fallecido en Colonia. Y en estos últimos días la señora tuvo que despedirse de su padre, señor Antonio Grill, fallecido en Conchillas. La Congregación desea asegurarles de su sincera simpatía cristiana, como también al hermano Eugenio Geymonat, de Guimerá y la familia Grill, de Concordia.

— La niña Lilia Negrín ha sufrido un ataque, felizmente leve, de pulmonía, pero ya se halla restablecida.

— Hay, además, varios casos de enfermedad entre las familias de la colonia, pero nos es grato saber que no hay ningún caso de cuidado.

Dolores. — La Obra Evangélica de esta ciudad ha sido favorecida por una hermosa donación de terreno para la construcción de un Templo. Dicha donación fué hecha por el señor Juan Hill, de Montevideo, y consiste de un terreno de unos 2000 metros cuadrados, sito a tres cuadras de la plaza principal. Nos sentimos profundamente agradecidos al señor Hill por este valioso regalo en bien de la Obra Cristiana.

— El culto del primer domingo del mes fué presidido por los Pastores Tardáguila y Gattinonni. El acto resultó concurridísimo, y ambos Pastores hicieron uso de la palabra.

Bautismo: Fué presentado al bautismo el niño Federico Enrique, hijito de los esposos Federico Rostan-Ema Guigou.

Nacimiento: El hogar de los esposos Navoni-Cayrus ha sido alegrado con el advenimiento de un nuevo ser, un robusto varoncito.

Enfermos: Se halla en ésta por razones de salud, la señorita Anita G .de Berton, procedente de Asencio (Mercedes).

— Pasó una temporada atacada por una enfermedad en el rostro la señora Susana B.

Vda. Gauthier. Tuvo que guardar como por varios días, pero ya se halla en vías de mejoramiento.

— El señor Pablo Rochon sufrió un accidente, pequeño pero doloroso, en un ojo, mientras seguía su trabajo. Tuvo que ir hasta Mercedes para someterse a una intervención médica. Sigue ya algo mejorado.

— El señor Antonio Bastos se vió obligado a bajar a Montevideo para recibir un tratamiento médico. Sabemos que su estado es satisfactorio aunque no se halla lo suficiente para regresar a su hogar en ésta aun.

— Estuvo enferma de gravedad la señora Juana Arvilla de Rostau. El esposo y la familia pasaron momentos de mucha ansiedad, pero damos gracias al Señor porque ya se halla mejorando.

A todos los enfermos les aseguramos nuestra simpatía y oraciones, y auguramos un pronto restablecimiento en cada caso.

Magallanes. — El sábado 5 de setiembre, se efectuó un culto de carácter especial para las familias de este grupo. Presidió el acto el Pastor Tardáguila, anteriormente Pastor encargado de la Obra en estas regiones. Participó, también, el Pastor C. Gattinonni. Hubo una numerosa asistencia, la cual dió una muy cordial bienvenida a su antiguo amigo y Pastor señor Tardáguila. — *Corresponsal.*

Ombúes. — El día 3 de setiembre, fué bendecido en el Templo de la localidad, el enlace civil de Pablo Víctor Charlín con Elsa Janavel. La joven pareja fué a establecerse en la vecina localidad de Campana. Deseámosle toda clase de bendiciones en su nuevo hogar.

— Fué presentada al bautismo Nelly María Baridón, hija de Santiago y de Alina Davyt.

— Se encuentra enferma la señora Clementina Salvageot, esposa del hermano Juan S. Dalmás. Esperamos que no sea nada de gravedad.

— Ha sido probada por la enfermedad casi toda la familia de don Emilio Félix Cardinaux; nos alegramos de qué sigan bien.

Conchillas. —

Después de algunos días de dolorosa enfermedad nos dejó para la patria del más allá, el anciano hermano, miembro del Consistorio, don Antonio Grill. Nacido en Prali (Italia), en el año 1858 y desposado con Enriqueta Genre, se veía rodeado de una regular familia que se unía con él en una ferviente y segura fe, así como en una patriarcal hospitalidad, especialmente hacia los obreros del Señor que visitaban la congregación hermana de Conchillas. Falleció en la tarde del domingo 13 de setiembre, conservando hasta los últimos momentos toda su lucidez y tranquilidad, después de despedirse con paternales exhortaciones de cada uno de sus hijos e hijas. Un numeroso acompañamiento de vecinos demostró el afecto que se le tenía. El sepelio fué presidido por el Pastor de la localidad, acompañado por el Pastor Daniel Breeze. La familia nos pide expresar su agradecimiento a todos los que los acompañaron durante la enfermedad y el sepelio de su jefe.

— Una niñita primogénita vino a alegrar el hogar de los hermanos Felipe Roman-Blanca Rosa Geymonat.

Riachuelo. — Muy mejorado en su enfermedad don Alejandro Florin.

— Tuvo que guardar cama, pero se encuentra mejor, gracias a Dios, nuestra anciana hermana Transfiguración Carro, viuda Díaz.

— Damos la bienvenida en nuestra Con-

POR LA BOCA LO TRAGAMOS

Opinión de un eminente médico francés

"Por la boca nos tragamos el cáncer", —decía el profesor Borrell, uno de los más célebres investigadores de la enigmática enfermedad.

En efecto, no menos del 85 % de las afecciones que atacan nuestro organismo llega a radicar en los aparatos respiratorio y digestivo.

Por eso, la Asociación Uruguaya de Lucha contra el Cáncer preconiza adoptar un régimen alimenticio ordenado, para evitar las posibles causas de muchos cánceres.

gregación al señor Daniel Arnoldo Roland, Comisario, a su esposa María Arduin y a sus hijitos.

— Vimos también en el culto, y nos alegramos por su presencia en la localidad, a don Jerónimo Martínez, con su señora esposa Joaquina Pontet.

Guido Rivoir.

ARGENTINA

Colonia El Sombrerito. — El sábado 25 de agosto, el Evangelista pidió la bendición de Dios sobre el hogar Paulino Bertinat-Herminia Favatier.

La ceremonia, por su carácter estrictamente familiar, se realizó en casa del padre de la esposa. Renovamos nuestros más sinceros augurios de vida feliz y abundantemente bendecida.

— Aquí también llegó la gripe, visitando a casi todos los hogares. Ella reviste carácter benigno, hasta ahora, y agradecemos a Dios

E. H. G.-z.

De todas partes

Parece que este pobre mundo atormentado no puede encontrar descanso, y las revueltas, cuando terminan en un país, empiezan en otro.

El Presidente de Ecuador, señor Isidoro Ayala, tuvo que dimitir de su cargo.

— En España hubo un amago de revolución por parte de los elementos católicos, fanatizados por los jesuítas, pero antes que ella pudiese estallar, fué reprimida por el Gobierno Provisional. Sigue discutiéndose en las Cortes el proyecto de Constitución; muy pronto sabremos qué resuelve la nueva República acerca de las relaciones con la Iglesia Católica: si separación del Estado y de la Iglesia, o si acuerdo.

— En China sigue la guerra civil. Hubo espantosas inundaciones de los grandes ríos que surcan ese país, con millares de ahogados y millares de personas arruinadas completamente, y si como si eso no bastara, empieza un nuevo conflicto con Japón, en el norte del país...

— En Inglaterra el Gobierno socialista tuvo que dimitir y se formó otro de coalición entre todos los partidos, encabezado por el mismo primer ministro de antes, el señor Mac Donald.

— Una noticia mucho más hermosa es la que recibimos de Etiopía, aquel país independiente del centro de Africa. El Emperador Ras Tafari, dió orden para que cobrasen su libertad todos los esclavos, que suman unos dos millones. Era Etiopía uno de los últimos países donde existía todavía la esclavitud. Bendecido sea Dios por ese adelanto.

— Estamos protestando a menudo por la velocidad excesiva de los autos y probablemente con razón; ¿qué diríamos si viviésemos cerca de Detroit, importante ciudad en el norte de Estados Unidos, donde hay las más grandes fábricas de automóviles? Existe allí una carretera donde hay tanto tráfico, que por reglamento no se puede correr a menos de 65 kilómetros por hora, y donde la policía está encargada de multar a los que circulan demasiado despacio.

Guido Rivoir.

Suscripciones abonadas

Rosario: Pablo Salomón, 1931; Santa Eelda: Juan P. Geymonat Artus, 1931; Colonia: Julia A. de Rodríguez, Luis Gonnet. J. Daniel Geymonat, Carlos Klett, Esteban

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Rio Branco, 1540 MONTEVIDEO

Guigou, J. A. Bonjour, David Gonnet y doctor Samuel Bertón, 1931; Tarariras: Santiago Charbonnier, Rodolfo Gonnet, Luis Guigou, David Geymonat, David Davyt, Francisco Rostán, David Malán, Enrique Rostán, Pablo Coisson, Felipe Grant, Enrique Davyt y Juan Dl. Bonjour, 1931; Colonia Valdense: Rodolfo Ricca, Eliseo Negrín, Enrique Plavan Courdín, Juan Pedro Garrou, Ernestina y Paulina Jourdan y Emilio Jourdan Malán, 1931.

SE VENDE a precio módico una máquina segadora atadora, con muy poco uso y en perfecto estado. Dirigirse a Norman Jourdan, Colonia Cosmopolita, Departamento Colonia.

SE VENDEN en el centro de Colonia Valdense unas 20 hectáreas de terreno, con casa y demás mejoras; dicho terreno tiene acceso a la Carretera Colonia-Montevideo y linda con el arroyo Concordia. Dirigirse a Pablo B. Geymonat, Colonia Valdense.

Señora...!, Señorita...!

Use para el lavado de ropa de algodón, seda y lana, el "**PERSIL**"; se ahorra tiempo y trabajo. El "**IMI**" le dará un resultado excelente en la limpieza de los utensilios de cocina, como en el lavado de pisos.

Se recomienda el GRAN REGENERADOR **SEPDELENO** para debilidades en general. Prospectos a disposición de los interesados. Tratamiento facilísimo.

El tónico **OXAVIN** ya es conocido por sus bondades.

Para lastimaduras en general, quemaduras, eczemas, granos malos, etc., use el **OMEISAN**, de resultados sorprendentes.

MOLINE, pintura sin rival, que desde 100 años satisface al pintor más exigente.

Pida precio del **ALBAYALDE de Plomo Inglés** que se vende a precios muy módicos.

Se cortan **VIDRIOS** de la medida que se pida.

Continuamente, **LIBROS** de más actualidad.

ARSENICO SILESIA vende siempre el **mejor.**

Consulte precios de RAMOS GENERALES, que a pesar de las subas actuales, **vende a precios bajos.**

Casa FRIDOLIN WIRTH

MAICES SELECCIONADOS

CUARENTON Y COMÚN, COLORADO, GRANO FINO

Preparados para la venta según nuestro sistema de destroncado y despuntado. Desde ya prevengo que el año próximo pondré a la venta las siguientes semillas: **Trigos: Pelón IV y, Larrañaga 38 M. A. y A. C. D. 11.—Avena y Cebadas forrajera y cervecera.** — Por mi nuevo sistema, cambiaré por trigos comunes.

Pida datos que le interesará

HUMBERTO PERRACHON ESTANZUELA